



ENTRE//MATIC

CE

UP5E

IP2078IT- rev. 2011-09-30



IT Manuale di installazione e
manutenzione per barriere
elettromeccaniche.
(Istruzioni originali)



ISO 9001
Cert. n° 0957

DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

INDICE

Argomento	Pagina
1. Avvertenze generali per la sicurezza	3
2. Dichiarazione CE di conformità	4
3. Dati tecnici	4
3.1 Indicazioni di utilizzo	4
3.2 Dimensioni	5
4. Installazione tipo	6
5. Componenti principali	7
6. Installazione meccanica	8
7. Installazione dell'asta	9
8. Bilanciamento dell'asta	10
9. Scelta del senso di apertura	11
10. Regolazione dei fincorsa	12
11. Collegamenti elettrici	13
12. Piano di manutenzione ordinaria	13
13. Istruzioni d'uso	14
13.1 Avvertenze generali per la sicurezza	14
13.2 Istruzioni di sblocco manuale	15

LEGENDA



Questo simbolo indica istruzioni o note relative alla sicurezza a cui prestare particolare attenzione.



Questo simbolo indica informazioni utili al corretto funzionamento del prodotto.



Questo simbolo indica istruzioni o note rivolte a personale tecnico ed esperto.



Questo simbolo indica operazioni da non effettuare per non pregiudicare il corretto funzionamento dell'automazione.



Questo simbolo indica opzioni e parametri disponibili solamente con l'articolo indicato.



Questo simbolo indica opzioni e parametri non disponibili con l'articolo indicato.

Tutti i diritti sono riservati

I dati riportati sono stati redatti e controllati con la massima cura. Tuttavia non possiamo assumerci alcuna responsabilità per eventuali errori, omissioni o approssimazioni dovute ad esigenze tecniche o grafiche.

1. AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente.

L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo. I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.

Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.

Prima di installare la motorizzazione, apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza ed alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere.

Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità. Il costruttore della motorizzazione non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.

I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla barriera motorizzata.

I dispositivi di sicurezza devono proteggere eventuali zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, della barriera motorizzata.

Applicare le segnalazioni previste dalle norme vigenti per individuare le zone pericolose.

Ogni installazione deve avere visibile l'indicazione dei dati identificativi della barriera motorizzata.



Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.

Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Quando richiesto, collegare la barriera motorizzata ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come indicato dalle vigenti norme di sicurezza.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di aprire il coperchio per accedere alle parti elettriche.



La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra. Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.

Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza della barriera motorizzata, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.

2. DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: DITEC S.p.A.

Indirizzo: Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.Ia (VA) - ITALY

Dichiara che il prodotto barriera motorizzata tipo UP5E è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti direttive CE:

- Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva prodotti da costruzione 89/106/CE

è conforme alle seguenti caratteristiche della norma EN 13241-1 (Allegato ZA):

- Controllo della produzione in fabbrica (Conforme)
- Rilascio di sostanze pericolose (Conforme)
- Resistenza al carico del vento (Classe 5)
- Apertura sicura (Conforme)
- Resistenza meccanica e stabilità (Conforme)
- Forze di manovra (Conforme)

Organismo notificato: Treviso Tecnologia - CERT

Registrazione numero: 1600

Indirizzo: Via Pezza Alta, 34 31046 Rustignè di Oderzo (TV)

Caronno Pertusella, 21-09-2010

Silvano Angaroni
(Managing Director)

3. DATI TECNICI

	UP5E
Alimentazione	230 V~ 50 Hz
Assorbimento	1,2 A
Coppia	90 Nm
Condensatore	8 µF
Tempo di apertura	4 s/90°
Lunghezza asta (max)	4700 mm
Classe di servizio	4 - INTENSO
Intermittenza	S2 = 12 min S3 = 20%
Temperatura	min -20° C max 55° C
Grado di protezione	IP24D
Quadro elettronico	E1 (incorporato)

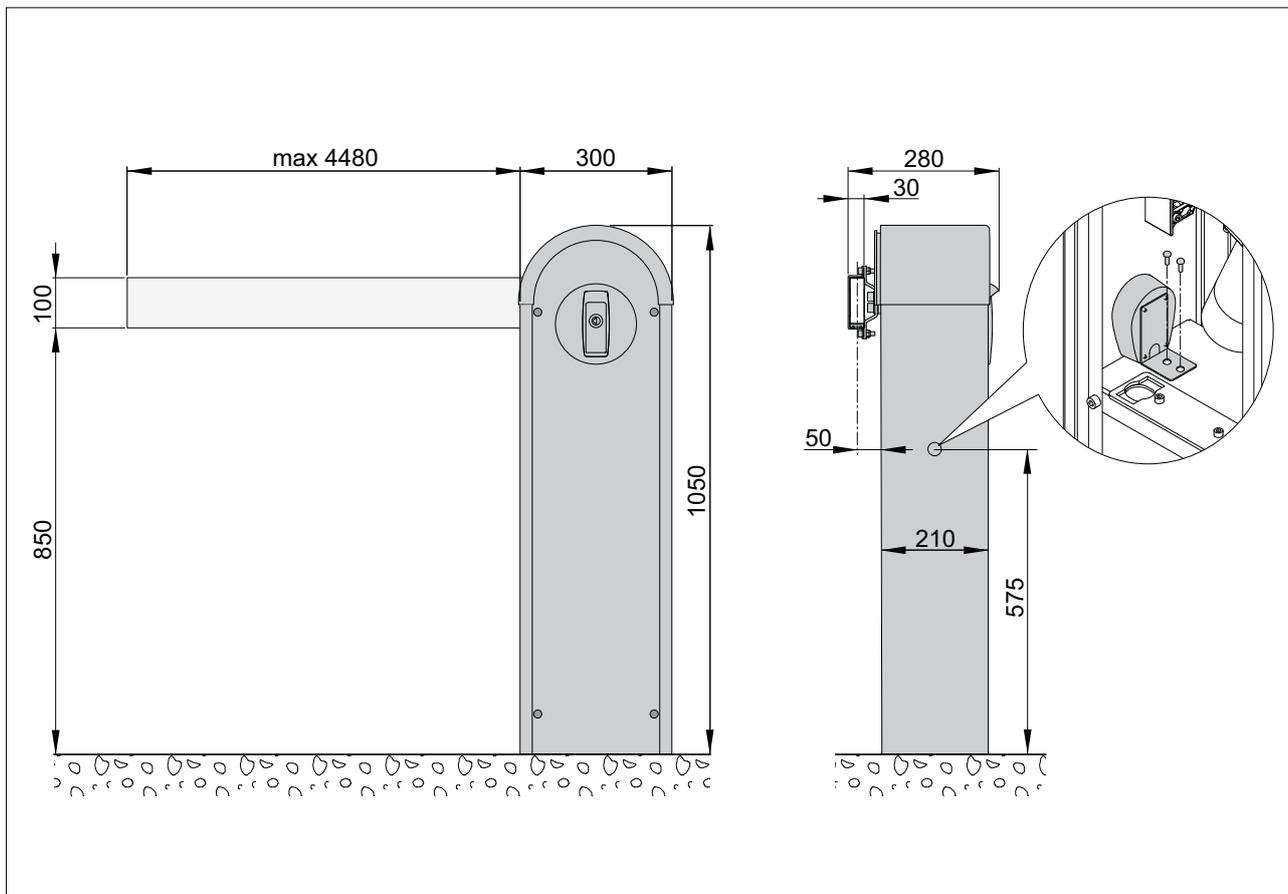
3.1 Indicazioni di utilizzo

Classe di servizio: 4 (minimo 10÷5 anni di utilizzo con 100÷200 cicli al giorno).

Utilizzo: INTENSO (per ingressi condominiali, industriali, commerciali, parcheggi con uso carraio o pedonale intenso).

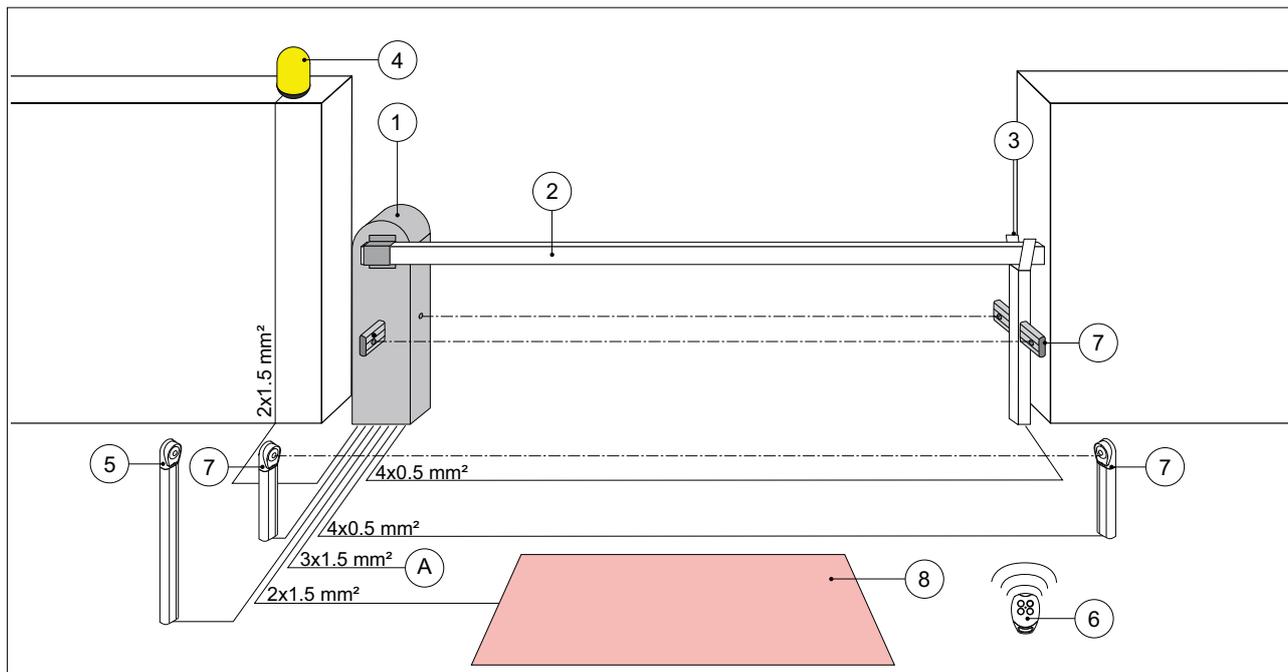
- Le prestazioni di utilizzo si riferiscono al peso raccomandato (circa 2/3 del peso massimo consentito). L'utilizzo con il peso massimo consentito potrebbe ridurre le prestazioni sopra indicate.
- La classe di servizio, i tempi di utilizzo e il numero di cicli consecutivi hanno valore indicativo. Sono rilevati statisticamente in condizioni medie di utilizzo e non possono essere certi per ogni singolo caso.
- Ogni ingresso automatico presenta elementi variabili quali: attriti, bilanciature e condizioni ambientali che possono modificare in maniera sostanziale sia la durata che la qualità di funzionamento dell'ingresso automatico o di parte dei suoi componenti (fra i quali gli automatismi). È compito dell'installatore adottare coefficienti di sicurezza adeguati ad ogni particolare installazione.

3.2 Dimensioni



NOTA: tutte le misure riportate sono espresse in millimetri (mm), salvo diversa indicazione.

4. INSTALLAZIONE TIPO

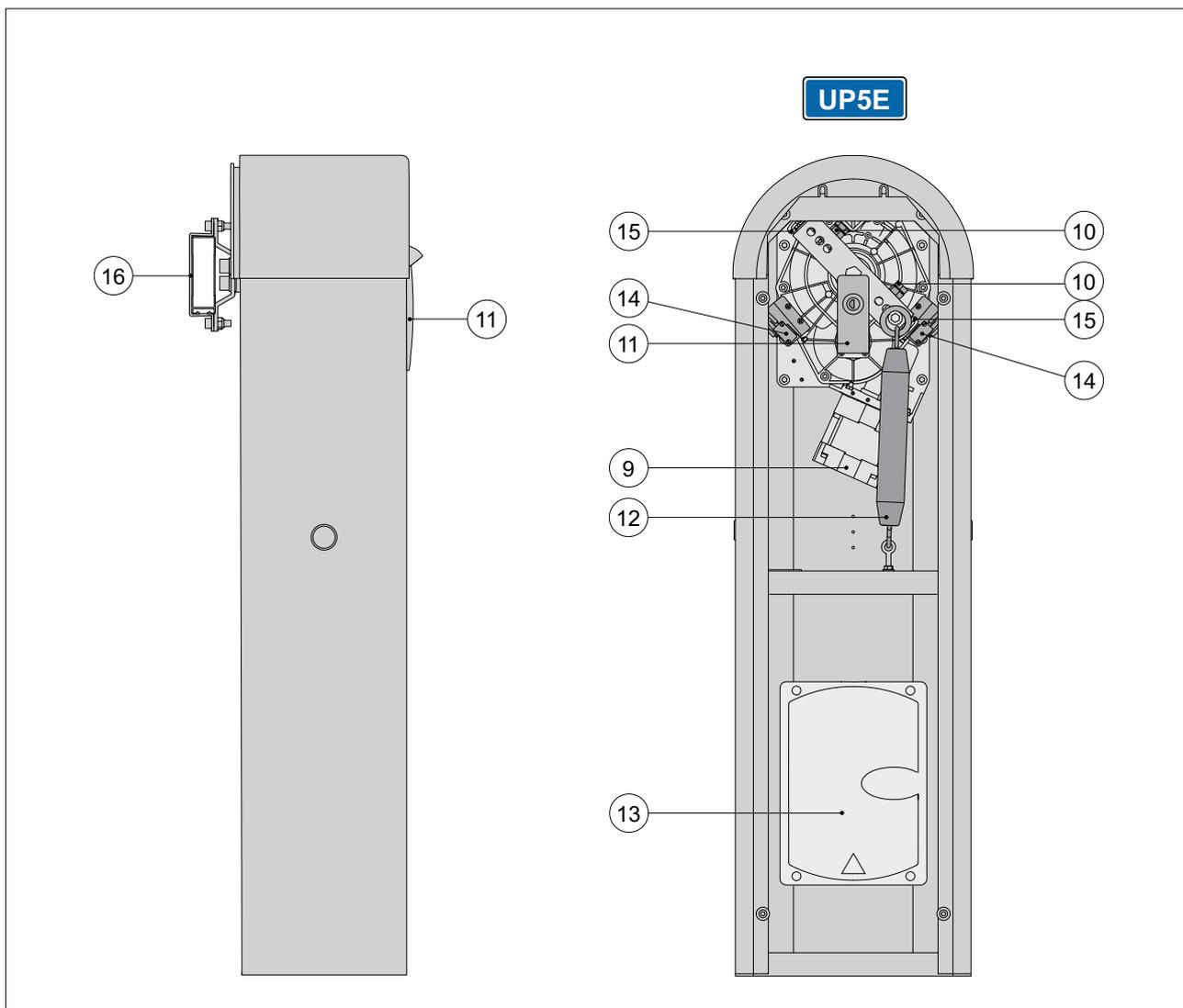


Rif.	Codice	Descrizione
1	UP5E UPZ	Armadio barriera Base di fissaggio armadio
2	UPBC UPBL UPAM UPC	Asta 3700 mm Asta 4700 mm Appoggio mobile Confezione 10 catarifrangenti asta
3	QIKAF QIKAFZ	Appoggio fisso Base di fissaggio appoggio fisso
4	LAMPH	Lampeggiante
5	XEL5 LAN4 LAN7 XELCA	Selettore a chiave Tastiera a combinazione Decodificatore a scheda Colonnina per accessori di comando
6	GOL4	Radiocomando
7	XEL2 XELCQ XELCB	Fotocellule Contenitore per fotocellule Colonnina per fotocellule
8	LAB9	Rilevatore a spirale magnetica per controllo passaggio
A		Collegare l'alimentazione ad un interruttore onnipolare di tipo omologato con distanza d'apertura dei contatti di almeno 3 mm (non fornito). Il collegamento alla rete deve avvenire su canale indipendente e separata dai collegamenti ai dispositivi di comando e sicurezza.



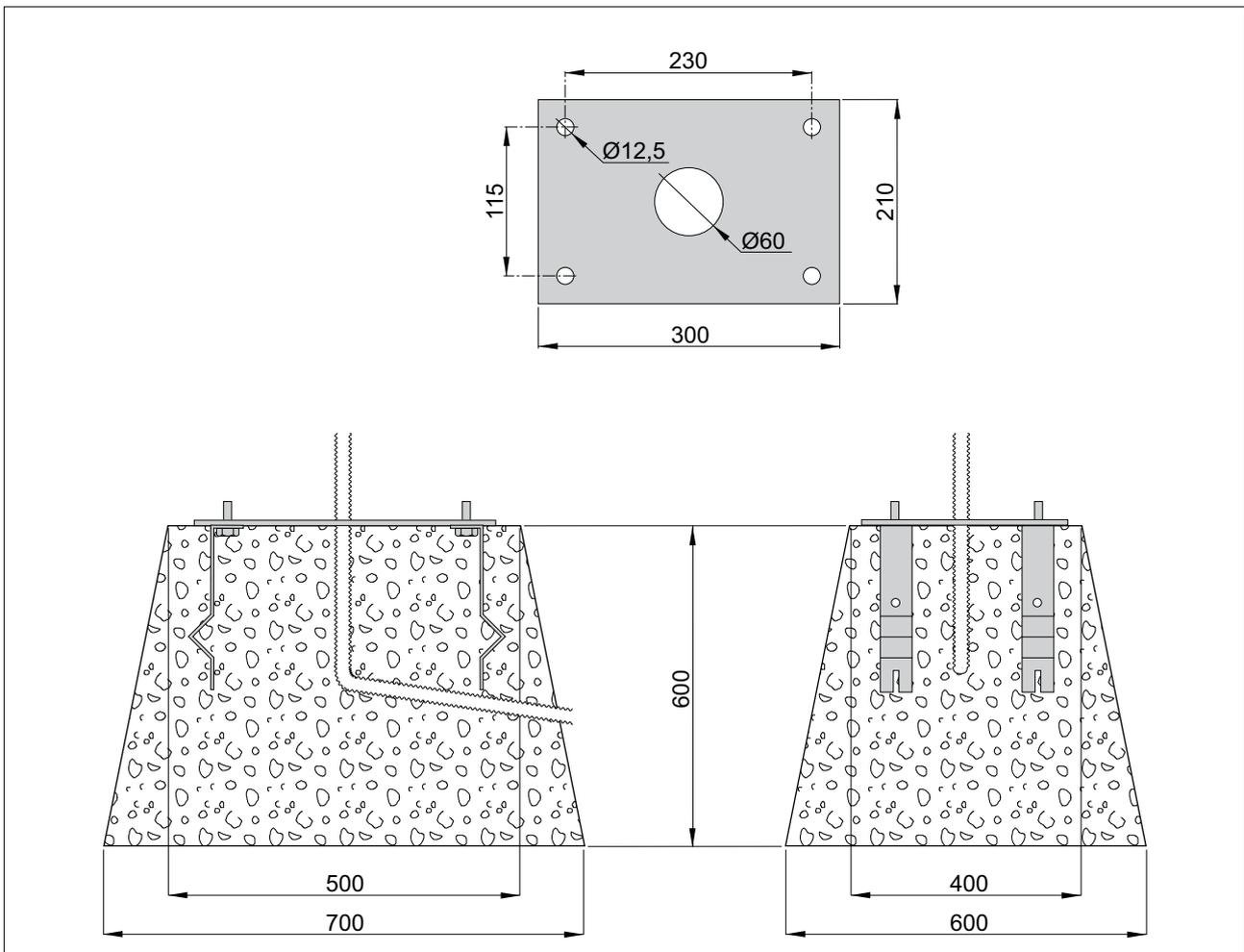
NOTA: la garanzia di funzionamento e le prestazioni dichiarate si ottengono solo con accessori e dispositivi di sicurezza DITEC.

5. COMPONENTI PRINCIPALI



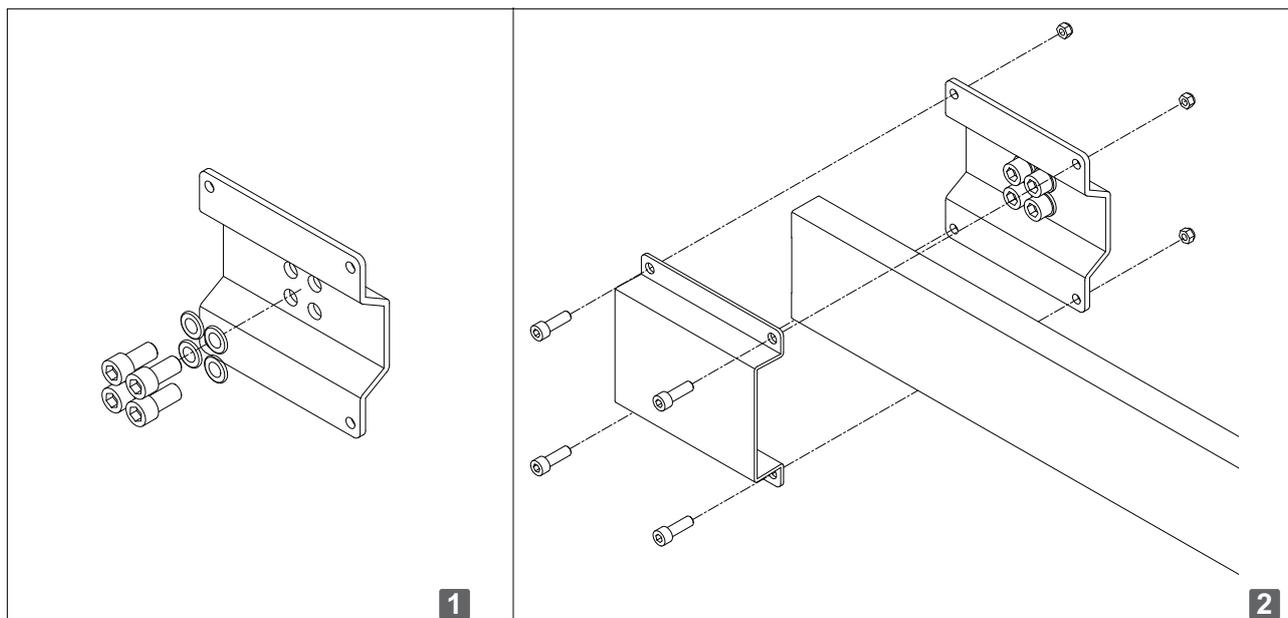
Rif.	Codice	Descrizione
9		Motore 230 V~
10		Regolazione fermo meccanico
11		Sblocco a chiave
12	UP3M UP5M	Molla Ø6 mm Molla Ø7 mm
13		Quadro elettronico
14		Finecorsa
15		Pattino finecorsa
16		Asta barriera

6. INSTALLAZIONE MECCANICA



- Se la pavimentazione presente non consente un fissaggio robusto e stabile dell'armadio, predisporre una piazzola di cemento con annegate le zanche di ancoraggio e la piastra di base UPZ, che dovrà essere in bolla e pulita.
- Infilare nei fori delle zanche di ancoraggio degli elementi in ferro o di altro materiale per agganciare le zanche all'armatura di cemento.
- Far passare le canaline passacavi dal foro centrale della piastra.
ATTENZIONE: assicurarsi della robustezza e della stabilità del fissaggio.
- Fissare l'armadio.
NOTA: per aprire l'armadio, sbloccare l'automazione come indicato nelle ISTRUZIONI D'USO e svitare le 4 viti frontali.

7. INSTALLAZIONE DELL'ASTA



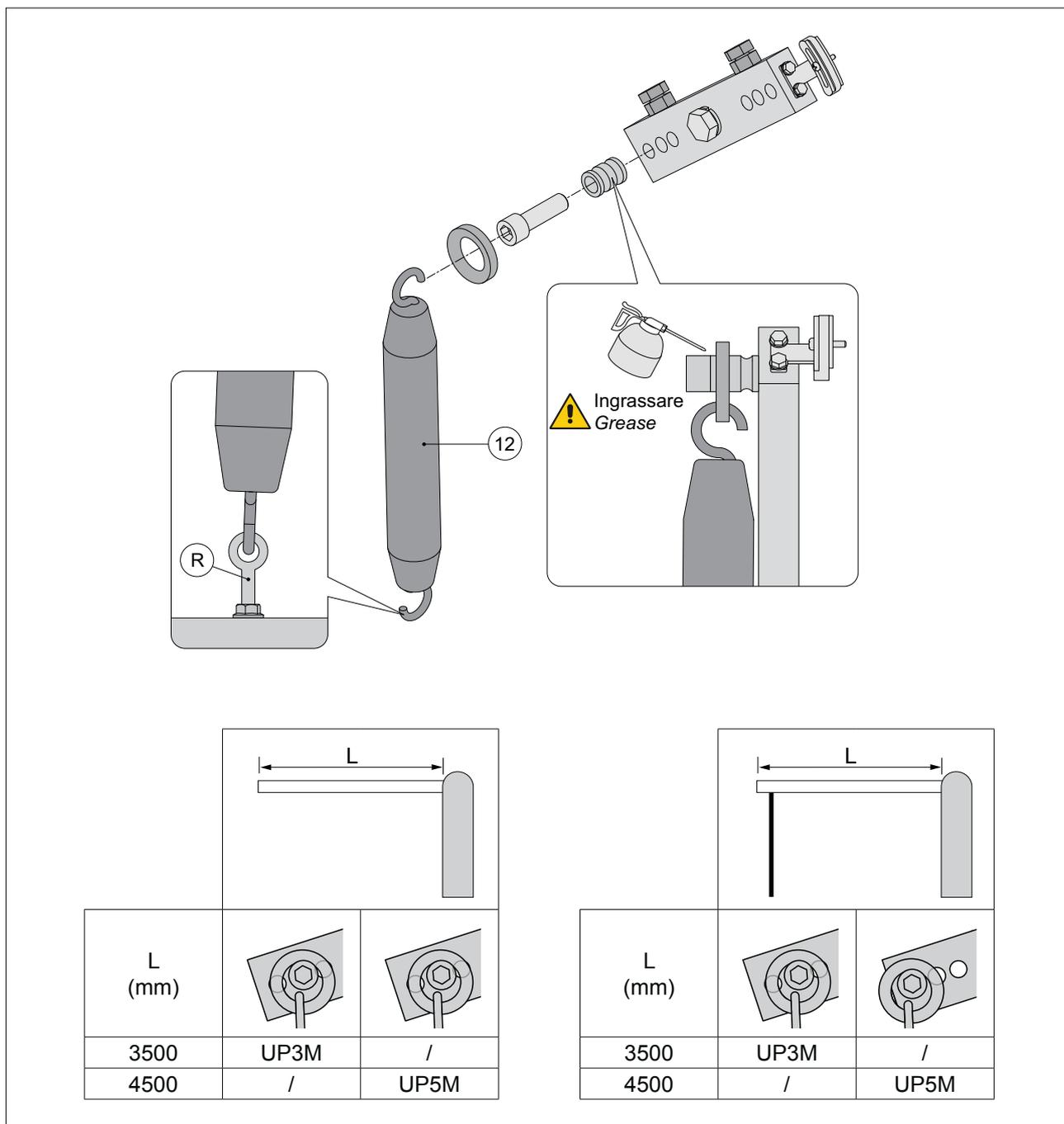
- Tagliare la lunghezza dell'asta alla misura $L+220$ mm.
- Installare l'asta come indicato in figura.

8. BILANCIAMENTO DELL'ASTA

- Sbloccare l'automazione come indicato nelle ISTRUZIONI D'USO e portare l'asta in posizione verticale di apertura.
- Fissare la molla nella corretta posizione e in base al senso di apertura scelto come indicato a pag. 11.
- Mediante il registro [R], agire sulla molla [12] sino ad ottenere il bilanciamento dell'asta nella posizione di 5°-30° rispetto al pavimento (in questa posizione l'asta deve rimanere ferma oppure tendere leggermente verso l'alto).
- Verificare inoltre che, nelle posizioni terminali di apertura e chiusura l'asta rimanga ferma.

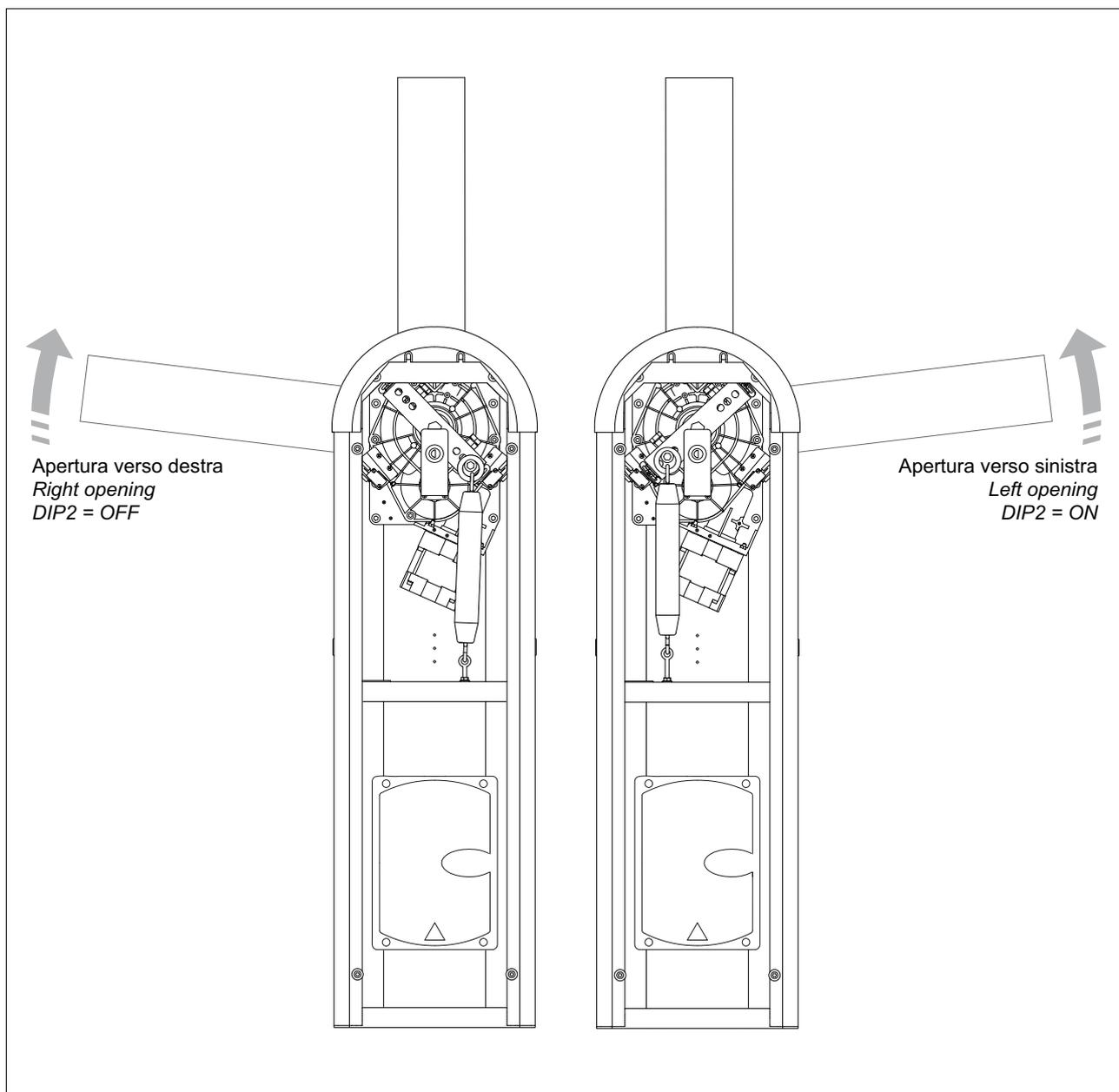


ATTENZIONE: in nessun caso usare la forza motore per sostenere il peso dell'asta. Usare sempre la molla di bilanciamento.



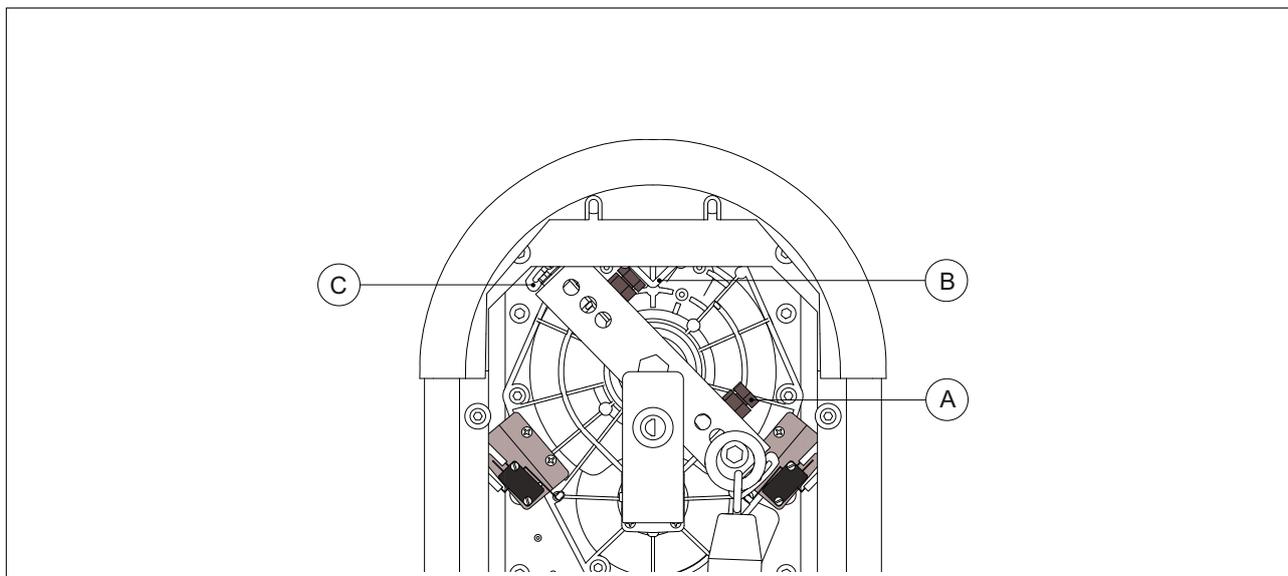
ATTENZIONE: per $L \geq 4000$ mm è necessario utilizzare l'appoggio fisso QIKAF oppure l'appoggio mobile UPAM.

9. SCELTA DEL SENSO DI APERTURA



- Scegliere il senso di apertura come indicato in figura.
- Impostare il DIP2 presente sul quadro elettronico E1 come indicato in figura.

10. REGOLAZIONE DEI FINECORSA



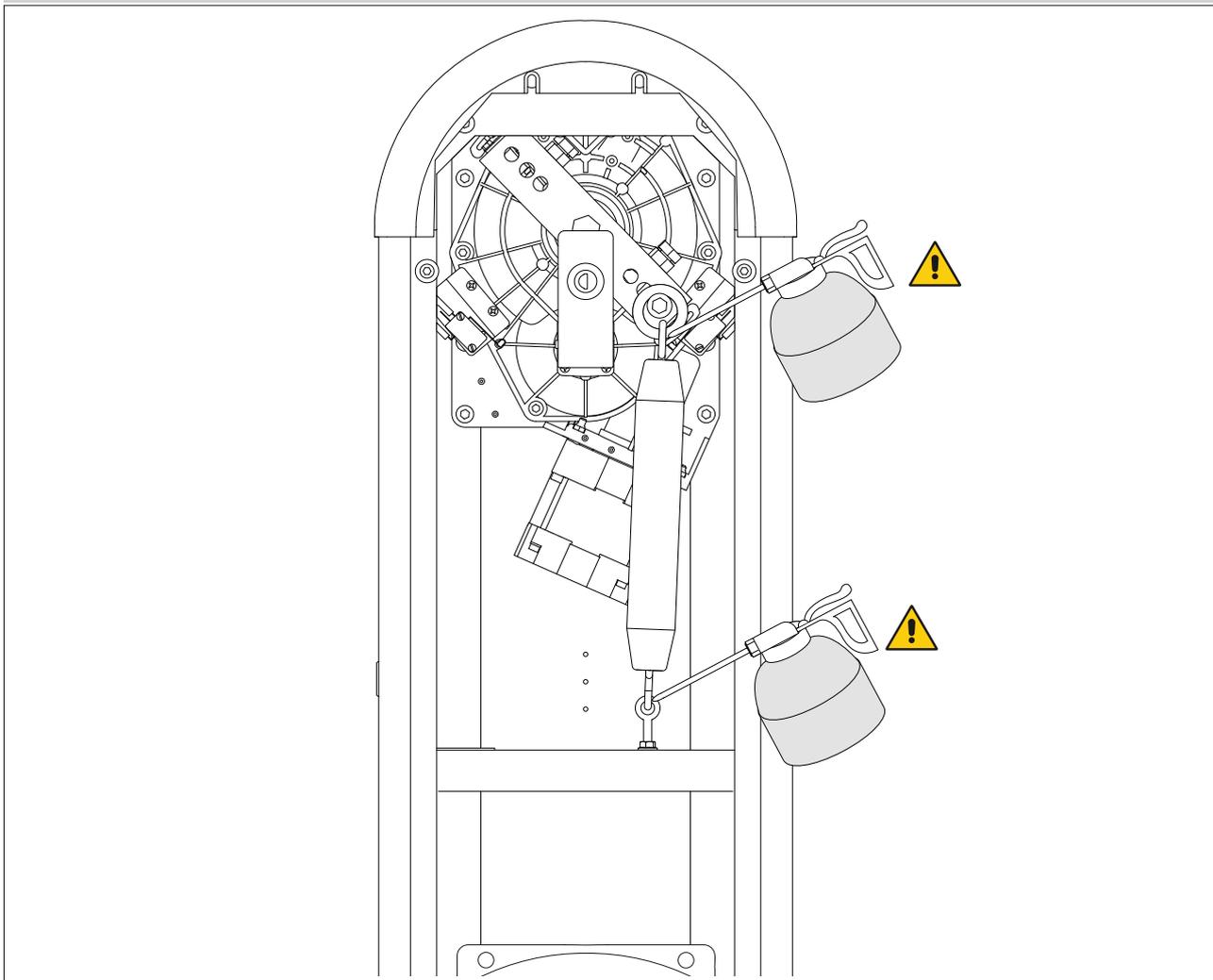
- Regolare la posizione orizzontale (di chiusura) e verticale (di apertura) dell'asta mediante le apposite viti di regolazione dei fermi meccanici [A].
- Regolare l'intervento dei finecorsa di apertura e di chiusura con le apposite camme [C] in modo che vengano attivati circa 3 mm prima della battuta meccanica [B].

11. COLLEGAMENTI ELETTRICI

I collegamenti elettrici e l'avviamento della barriera UP5E sono illustrati nel manuale di installazione del quadro elettronico E1.

ATTENZIONE: impostare $RF=MAX$.

12. PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA



Effettuare le seguenti operazioni e verifiche ogni 6 mesi, in base all'intensità di utilizzo dell'automazione.

Togliere alimentazione 230 V~ e batterie (se presenti):

- Pulire e oliare i leverismi e controllare che dadi e viti siano tutti ben avvitati.
- Pulire ed ingrassare gli snodi della molla come indicato in figura.
- Controllare i collegamenti elettrici.
- Verificare il funzionamento dello sblocco manuale.
- Verificare il corretto bilanciamento dell'asta, come indicato a pag. 11.
- Verificare il valore della capacità del condensatore del motore.

Ridare alimentazione 230 V~ e batterie (se presenti):

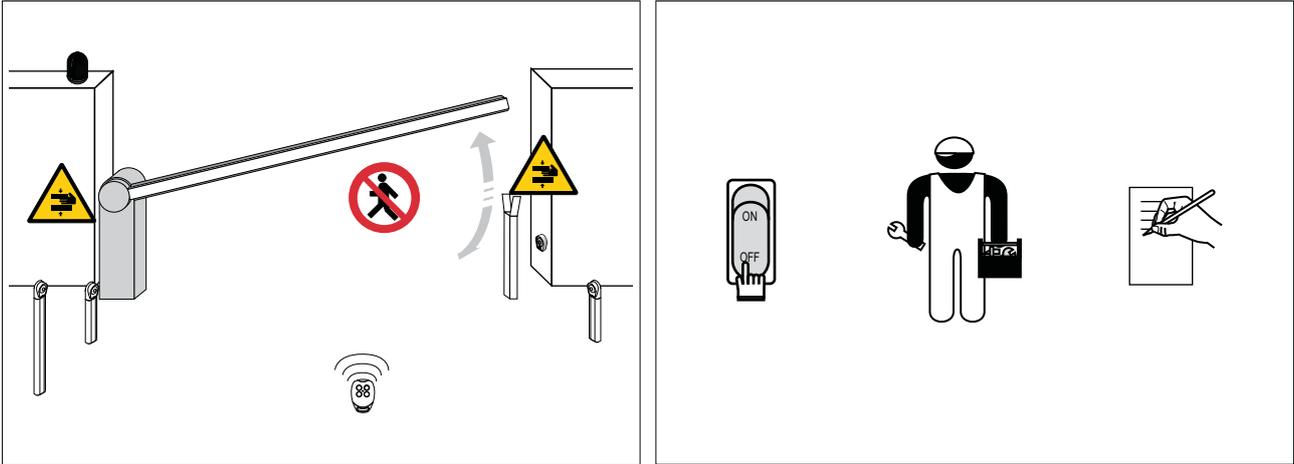
- Verificare il corretto funzionamento dei finecorsa.
- Verificare il corretto funzionamento del rilevamento ostacoli.
- Controllare il corretto funzionamento di tutte le funzioni di comando e sicurezza.



NOTA: per le parti di ricambio fare riferimento al listino ricambi.



13. ISTRUZIONI D'USO



13.1 Avvertenze generali per la sicurezza

Le presenti avvertenze sono parte integrante ed essenziale del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore.

Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, uso e manutenzione.

È necessario conservare queste istruzioni e trasmetterle ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto.

Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Evitare di operare in prossimità delle cerniere o organi meccanici in movimento.

Non entrare nel raggio di azione della barriera motorizzata mentre è in movimento.

Non opporsi al moto della barriera motorizzata poiché può causare situazioni di pericolo.

Non permettere ai bambini di giocare o sostare nel raggio di azione della barriera motorizzata.

Tenere fuori dalla portata dei bambini i telecomandi e/o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che la barriera motorizzata possa essere azionata involontariamente.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento del prodotto, disinserire l'interruttore di alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o di intervento diretto e rivolgersi solo a personale professionalmente competente.

Il mancato rispetto di quanto sopra può creare situazioni di pericolo.

Qualsiasi intervento di pulizia, manutenzione o riparazione, deve essere effettuato da personale professionalmente competente.

Per garantire l'efficienza dell'impianto ed il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore facendo effettuare da personale professionalmente competente la manutenzione periodica della barriera motorizzata.

In particolare si raccomanda la verifica periodica del corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.

Gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione devono essere documentati e tenuti a disposizione dell'utilizzatore.

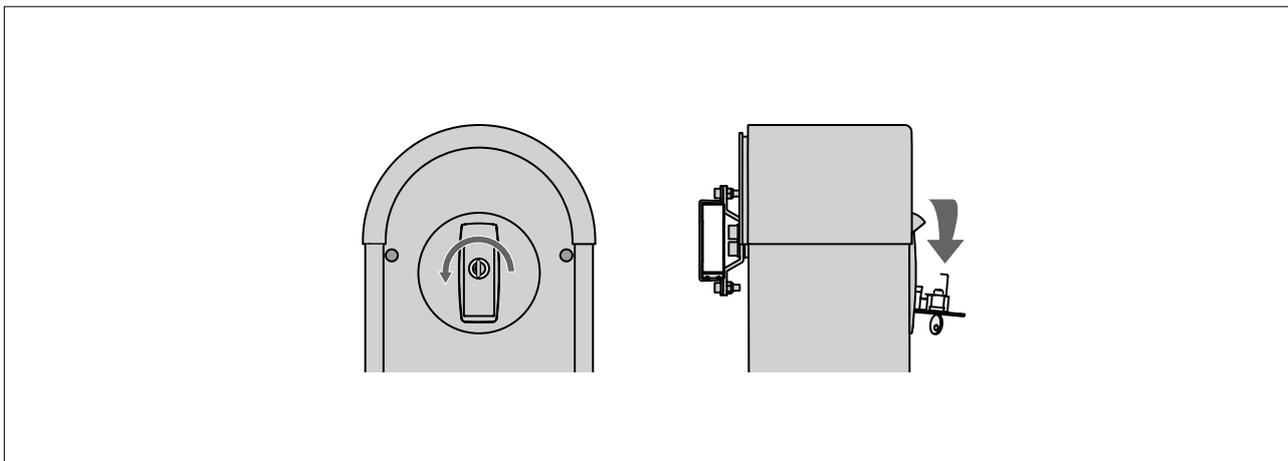


Per un corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori, l'utilizzatore deve consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali.

DA STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE



13.2 Istruzioni di sblocco manuale



In caso di guasto o di mancanza di tensione, inserire e ruotare la chiave in senso antiorario, aprire completamente lo sportello. Aprire manualmente la barriera.

Per ribloccare la barriera, chiudere lo sportello, girare la chiave in senso orario e togliere la chiave.

! **ATTENZIONE:** non sbloccare con le molle in tensione senza asta. Eseguire le operazioni di blocco e sblocco asta a motore fermo. Non entrare nel raggio d'azione dell'asta. A barriera sbloccata l'asta può avere dei movimenti autonomi.

Quando lo sportello è chiuso, ma la chiave è ancora orizzontale il micro di sblocco è aperto, impedendo così ogni manovra.

Per disalimentare la barriera è necessario togliere l'alimentazione e scollegare le batterie (se presenti).

DA STACCARE E CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE



DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

Installatore:



DITEC S.p.A. Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.Ia (VA) Italy Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314
www.ditec.it ditec@ditecva.com

DITEC BELGIUM LOKEREN Tel. +32 9 3560051 Fax +32 9 3560052 www .ditecbelgium.be **DITEC DEUTSCHLAND** OBERURSEL
Tel. +49 6171 914150 Fax +49 6171 9141555 www.ditec-germany.de **DITEC ESPAÑOLA** ARENYS DE MAR Tel. +34 937958399
Fax +34 937959026 www.ditecespanola.com **DITEC FRANCE** MASSY Tel. +33 1 64532860 Fax +33 1 64532861 www.ditecfrance.com
DITEC GOLD PORTA ERMESINDE-PORTUGAL Tel. +351 22 9773520 Fax +351 22 9773528/38 www.goldporta.com **DITEC SWITZERLAND**
BALERNA Tel. +41 848 558855 Fax +41 91 6466127 www .ditecswiss.ch **DITEC ENTREMATIC NORDIC** LANDSKRONA-SWEDEN
Tel. +46 418 514 50 Fax +46 418 51 1 63 www .ditecentrematicnordic.com **DITEC TURCHIA** ISTANBUL Tel. +90 21 28757850
Fax +90 21 28757798 www .ditec.com.tr **DITEC AMERICA** ORLANDO-FLORIDA-USA Tel. +1 407 8880699 Fax +1 407 8882237
www.ditecamerica.com **DITEC CHINA** SHANGHAI Tel. +86 21 62363861/2 Fax +86 21 62363863 www.ditec.cn